

Uwagi ogólne

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, które podano w dziale „Organizacja państwa”.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do **wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przebiegi płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. **Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się w **wjęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płatnymi przez ubezpieczonego pracownika.

4. Dane w tabl. 6 i 7 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 2002 r. Dane dotyczą pełnozatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych. Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12 nagród i premii rocznych), wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej (1/12 wypłat za rok kalendarzowy poprzedzający badanie) oraz honorariów (1/12 wypłat za okres 12 miesięcy poprzedzający badanie).

General notes

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, which are given in the chapter "Organization of the State".

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, among others: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. **The average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television programme producers.

3. Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

4. Data in tables 6 and 7 were compiled on the basis of sample survey structure of wages and salaries by occupations for October 2002. Data concern full-time paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. For calculating wages and salaries the sum of the following were assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12 of annual prizes and premiums), payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities (1/12 of payments for the calendar year preceding the survey) and fees (1/12 of payments for the 12-month period preceding the survey).

TABL. 1 (188). **WYNAGRODZENIA^a**
WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003			SPECIFICATION	
	w mln zł in mln zł		1995= =100	2000= =100	2002= =100		
O G Ó Ł E M	224356,8	233460,2	236792,1	232,9	105,5	101,4	TOTAL
w tym:							of which:
osobowe	207299,4	216421,9	222565,6	240,1	107,3	102,8	personal
w tym za pracę w godzinach nadliczbowych . .	4524,8	4508,9	4908,5	179,9	108,5	108,9	of which for overtime
wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach	1003,4	600,7	343,1	26,4	34,2	57,1	payments from profit and balance surplus in co-operatives
dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej	2677,9	2851,6	2890,1	190,5	108,0	101,4	annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities
wynagrodzenia bezosobowe	11484,4	11376,2	9469,1	174,5	82,4	83,2	impersonal wages and salaries
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	4082,2	3981,7	3526,0	137,7	86,5	88,6	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . .	145,8	88,0	87,6	86,6	60,0	99,5	Fishing
Przemysł	71094,9	71914,7	72071,3	179,8	101,4	100,2	Industry
górnictwo i kopalnictwo . .	9295,0	9405,6	9093,5	122,6	97,9	96,7	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	54068,5	54078,2	54505,7	190,8	100,8	100,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	7731,4	8430,9	8472,1	204,7	109,6	100,5	electricity, gas and water supply
Budownictwo	14107,3	11877,0	11175,7	165,1	79,2	94,1	Construction
Handel i naprawy ^Δ	26549,1	27706,6	30194,1	299,2	113,8	109,0	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	2375,0	2322,0	2445,3	245,3	102,9	105,3	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	17160,5	18047,8	17775,5	224,4	103,6	98,5	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe . .	10458,0	11470,2	11178,0	297,8	106,9	97,5	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	17521,7	19754,4	21112,5	394,9	120,6	106,9	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	14505,4	19604,8	18446,9	404,8	127,1	94,1	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	21157,7	22889,9	26973,5	334,2	127,6	117,8	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	15799,6	16349,9	14577,8	170,7	92,3	89,2	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	9399,6	7453,2	7227,9	253,3	76,9	97,0	Other community, social and personal service activities

^a Brutto.

^a Gross.

TABL. 2 (189). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003					SPECIFICATION
			ogółem total	w tym bez na- gród ro- cznych ^a of which exclud- ing annual bonuses ^d	1995= =100	2000= =100	2002= =100	
	w zł in zł							
O G Ó Ł E M	1893,74	2097,83	2185,02	2153,60	257,5	115,5	104,2	TOTAL
w tym w sferze budżeto- wej ^b	1931,89	2148,53	2266,31	2115,02	289,3	117,3	105,5	of which in the budget sphere ^b
Rolnictwo, łowiectwo i leśni- ctwo	1711,82	1958,87	1983,38	1975,49	257,9	115,9	101,3	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo	1355,23	1452,46	1650,13	1640,16	228,6	121,8	113,6	Fishing
Przemysł	1942,27	2141,84	2206,47	2201,41	236,3	113,5	103,0	Industry
górnictwo i kopalnictwo	3210,05	3693,14	3767,69	3758,76	229,2	117,3	102,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1756,43	1911,52	1980,73	1976,89	245,4	112,8	103,6	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę	2562,91	2909,40	2999,87	2986,56	242,9	117,0	103,1	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1705,82	1760,48	1810,14	1806,80	244,9	106,1	102,8	Construction
Handel i naprawy ^Δ . .	1589,92	1726,66	1831,34	1829,53	258,2	115,2	106,1	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje . . .	1301,49	1370,84	1457,12	1446,13	241,1	111,9	106,3	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność . .	2144,35	2458,58	2481,31	2472,97	277,7	115,6	100,9	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	3257,70	3818,14	3916,37	3894,68	319,8	120,3	102,6	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	2133,36	2230,53	2279,12	2256,34	251,9	106,8	102,2	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ . .	2432,44	2717,51	2788,12	2619,66	267,9	114,7	102,6	Public administration and defence; compulsory so- cial security
Edukacja	1835,03	2072,85	2195,17	2080,46	288,8	119,7	105,9	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1479,88	1717,22	1804,31	1777,78	256,0	121,9	105,1	Health and social work
Pozostała działalność usłu- gowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna	1891,52	1891,73	2165,41	2136,77	273,3	114,5	114,5	Other community, social and personal service activities

^a Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. ^b Dane dotyczą: jednostek budżetowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych.

^a Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. ^b Data concern: budgetary entities, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities.

TABL. 3 (190). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY OWNERSHIP SECTORSA. OGÓŁEM
TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	SPECIFICATION
	w zł in zł			
OGÓŁEM	1893,74	2097,83	2185,02	TOTAL
Sektor publiczny	2065,62	2325,36	2422,57	Public sector
w tym własność:				of which:
państwowa	2239,28	2595,24	2710,30	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego . .	1777,86	1981,82	2080,51	local self-government entities ownership
Sektor prywatny	1760,07	1939,91	2023,67	Private sector
w tym własność:				of which:
prywatna krajowa	1520,03	1623,11	1712,39	private domestic ownership
w tym spółdzielnie	1553,72	1747,40	1809,57	of which co-operatives
zagraniczna	2728,99	3044,46	3079,37	foreign ownership

B. WEDŁUG SEKCJI
BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2000	2002	2003	SPECIFICATION
	sektor publiczny public sector			sektor prywatny private sector			
	w zł in zł						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2187,83	2654,16	2704,52	1268,90	1408,01	1453,26	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . .	1374,97	1531,76	2182,24	1323,28	1383,44	1450,99	Fishing
Przemysł	2467,69	2839,65	2923,77	1733,70	1918,82	1997,12	Industry
górnictwo i kopalnictwo	3192,59	3710,08	3737,38	3306,29	3613,75	3902,60	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2037,27	2220,04	2321,94	1701,48	1870,92	1941,27	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2581,45	2878,53	2945,57	2284,16	3178,66	3379,01	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1946,81	2130,84	2216,57	1682,77	1731,52	1781,19	Construction
Handel i naprawy ^Δ	2453,25	2663,58	2739,78	1564,79	1706,42	1814,82	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje . . .	1570,28	1767,88	1838,19	1253,81	1311,13	1397,40	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2192,80	2350,74	2395,80	1993,59	2615,17	2603,34	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe . .	2956,62	3692,13	3907,21	3416,56	3873,35	3920,59	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	2328,73	2401,54	2391,22	2067,97	2175,76	2240,00	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2429,42	2718,60	2788,63	3334,40	1927,83	2417,83	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	1829,35	2064,89	2195,02	1987,68	2286,81	2198,70	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1489,98	1737,53	1827,64	1331,46	1530,16	1632,38	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1955,90	2125,94	2185,29	1830,96	1645,64	2144,10	Other community, social and personal service activities

TABL. 4 (191). **WSKAŹNIKI WYNAGRODZEŃ NOMINALNYCH, CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ WYNAGRODZEŃ REALNYCH**

INDICES OF NOMINAL WAGES AND SALARIES, PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AND REAL WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1992= =100	1995= =100	2000= =100	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie nominalne brutto <i>Average monthly gross nominal wages and salaries</i>	121,9	115,7	112,5	111,1	108,0	102,6	104,2	614,4	257,5	115,5
Ceny towarów i usług konsumpcyjnych ^a <i>Prices of consumer goods and services^a</i>	115,1	112,0	107,4	110,0	105,4	101,9	100,8	452,8	197,8	108,3
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie realne brutto ^b <i>Average monthly gross real wages and salaries^b</i>	105,9	103,3	104,7	101,0	102,5	100,7	103,4	135,7	130,2	106,6

^a Wskaźniki cen dla gospodarstw domowych pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne (bez spożycia naturalnego). ^b Obliczono jako iloraz wskaźnika przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia nominalnego brutto oraz wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych.

^a Price indices for households of employees and employees-farmers (excluding own consumption). ^b Calculated as the ratio of the index of the average monthly gross nominal wages and salaries and the price index of consumer goods and services.

TABL. 5 (192). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS

SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS	2000	2002	2003			
			ogółem grand total	w tym podmioty ^a of which entities ^a		
				razem total	stanowiska positions	
					robotni- cze manual labour	nierobot- nicze non- manual labour
w zł in zł						
OGÓŁEM TOTAL	1893,74	2097,83	2185,02	2314,66	1703,66	2963,65
w tym: of which:						
Przemysł Industry	1942,27	2141,84	2206,47	2291,03	1892,53	3527,65
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	3210,05	3693,14	3767,69	3781,14	3557,93	4690,27
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wy- dobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	3262,19	3743,20	3758,59	3760,67	3569,56	4598,54
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	1756,43	1911,52	1980,73	2058,68	1648,39	3393,93
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	1604,51	1741,33	1797,04	1861,90	1471,76	3201,54
produkcja wyrobów tytoniowych manufacture of tobacco products	3412,35	3906,90	4314,09	4318,65	2838,47	5753,20
włókiennictwo manufacture of textiles	1372,35	1502,57	1522,21	1554,70	1350,54	2509,90
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1032,79	1091,96	1154,02	1166,82	1049,54	2046,21

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 5 (192). PRZECIETNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS	2000	2002	2003			
			ogółem grand total	w tym podmioty ^a of which entities ^a		
				razem total	stanowiska positions	
					robotni- cze manual labour	nierobot- nicze non- manual labour
w zł in zł						
Przemysł (cd.) Industry (cont.)						
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather prod- ucts ^Δ	1164,66	1234,54	1258,87	1287,61	1157,21	2091,69
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker prod- ucts ^Δ	1323,45	1377,16	1437,17	1517,68	1322,19	2773,67
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	2033,17	2285,98	2428,00	2503,04	1980,59	4212,29
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	2368,61	2702,98	2694,90	2983,20	1891,60	3870,73
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	3451,98	3859,01	4017,60	4034,14	3377,16	4998,47
produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	2569,14	2987,03	3065,74	3115,68	2205,62	4494,48
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	1772,62	1932,40	1995,79	2074,43	1719,34	3206,42
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozo- stałych manufacture of other non-metallic mineral products	1809,23	1954,15	2043,34	2152,15	1750,73	3648,34
produkcja metali manufacture of basic metals	2186,91	2348,98	2440,50	2453,52	2219,73	3285,13
produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	1698,04	1810,24	1887,56	1978,63	1681,54	3008,59
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	1881,19	2088,67	2202,65	2235,27	1898,96	3136,92
produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	2959,03	3010,48	3381,70	3641,36	1965,70	5065,44
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	1963,70	2102,63	2191,55	2222,57	1769,41	3668,85
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i te- lekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	2429,03	3057,99	2973,02	3031,26	2322,59	4445,72
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i o- ptycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instru- ments, watches and clocks	2099,03	2248,85	2299,59	2410,42	1867,18	3402,54
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	2066,37	2218,09	2376,46	2389,72	2009,62	3865,77
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	2172,83	2247,35	2272,95	2290,08	1968,41	3247,64
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	1370,23	1432,81	1517,19	1580,92	1402,05	2586,05
zagospodarowanie odpadów recycling	2253,86	2125,90	2106,77	2248,62	1839,06	3411,78

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 5 (192). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS	2000	2002	2003			
			ogółem grand total	w tym podmioty ^a of which entities ^a		
				razem total	stanowiska positions	
					robotni- cze manual labour	nierobot- nicze non- manual labour
w zł in zł						
Przemysł (dok.) Industry (cont.)						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	2562,91	2909,40	2999,87	3003,30	2598,28	3731,22
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	2704,16	3074,75	3197,31	3201,76	2777,32	3907,63
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>	2116,60	2392,22	2419,44	2420,39	2126,01	3092,46
Budownictwo Construction	1705,82	1760,48	1810,14	1998,67	1577,34	3138,22
Handel i naprawy^Δ Trade and repair^Δ	1589,92	1726,66	1831,34	2139,64	1392,50	3096,85
w tym: of which:						
Handel hurtowy i komisowy ^Δ Wholesale and commission trade ^Δ	2004,37	2214,43	2350,63	2602,80	1534,51	3570,97
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ Retail trade; repair of personal and household goods ^Δ	1205,87	1304,70	1402,67	1610,64	1224,81	2335,50
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2144,35	2458,58	2481,31	2639,22	2074,82	3774,62
w tym: of which:						
Transport lądowy i rurociągowy Land and pipeline transport	1784,48	1956,52	2014,80	2180,66	2023,95	2813,68
Transport wodny Water transport	2315,15	2611,85	2909,70	3026,03	2520,12	3482,09
Poczta i telekomunikacja Post and telecommunications	2701,88	3249,19	3221,16	3233,29	2180,42	4447,56
Obsługa nieruchomości i firm; nauka^Δ Real estate, renting and business activities	2133,36	2230,53	2279,12	2402,14	1369,86	3507,96
w tym: of which:						
Obsługa nieruchomości Real estate activities	2032,86	2329,13	2472,17	2556,18	1844,42	3236,32
Informatyka Computer and related activities	3882,80	4266,06	4245,97	4944,49	2020,71	5102,86
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	1891,52	1891,73	2165,41	2158,05	1593,84	2612,77
w tym: of which:						
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities	1791,91	1999,23	2024,90	2063,81	1741,83	3040,97
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem Recreational, cultural and sporting activities	2012,47	2106,54	2246,05	2279,48	1551,27	2561,18

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 6 (193). PEŁNOZATRUDNIENI ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 2002 R.
FULL-TIME PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES
BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS FOR OCTOBER 2002

GRUPY ZAWODÓW ^a	Pełnozatrudnieni w odsetkach Full-time paid employees in percent			Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł Average gross wages and salaries in zł			OCCUPATIONAL GROUPS ^a
	ogółem total	męż- czyźni men	kobiety women	ogółem total	męż- czyźni men	kobiety women	
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	2229,80	2425,00	2015,79	TOTAL
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy	5,0	6,0	4,0	5191,62	5807,64	4172,67	Legislators, senior officials and managers
Specjaliści	18,6	13,0	24,7	2972,29	3526,73	2652,24	Professionals
specjaliści nauk fizycznych, ma- tematycznych i technicznych	2,5	3,7	1,3	3700,05	3919,08	3002,17	physical, mathematical and en- gineering science professionals
specjaliści nauk przyrodniczych i ochrony zdrowia	1,4	1,1	1,9	2871,24	3133,70	2702,62	life science and health profes- sionals
nauczyciele	9,0	4,0	14,2	2398,97	2704,59	2305,93	teaching professionals
pozostali specjaliści	5,7	4,2	7,3	3568,50	4053,80	3258,53	other professionals
Technicy i inny średni personel	15,2	9,7	21,3	2275,73	2776,83	2026,56	Technicians and associate profes- sionals
średni personel techniczny	4,4	6,1	2,7	2662,17	2881,07	2133,41	physical and engineering sci- ence associate professionals
średni personel rolnictwa i ochro- ny zdrowia	4,2	0,7	8,0	1620,10	2209,12	1563,70	life science and health associate professionals
nauczyciele praktycznej nauki zawodu i instruktorzy	0,2	0,2	0,1	1909,42	1917,13	1892,11	basic vocational teachers and instructors
pracownicy pozostałych specjal- ności	6,4	2,7	10,5	2448,48	2767,88	2356,89	other associate professionals
Pracownicy biurowi	11,2	6,2	16,6	1992,55	2009,22	1985,77	Clerks
pracownicy obsługi biurowej	9,1	5,7	12,8	1999,57	1982,29	2007,90	office clerks
pracownicy obrotu pieniężnego i obsługi klientów	2,1	0,5	3,8	1961,74	2304,80	1910,45	customer services clerks
Pracownicy usług osobistych i sprze- dawcy	8,9	7,7	10,2	1348,37	1471,86	1246,81	Service workers and shop and market sales workers
pracownicy usług osobistych i ochrony	4,6	5,3	3,9	1377,92	1398,57	1347,57	personal and protective services workers
modelki, sprzedawcy i demon- stratorzy	4,3	2,4	6,3	1316,80	1628,45	1184,82	models, salespersons and dem- onstrators
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i ryba- cy	0,2	0,3	0,1	1489,60	1512,88	1384,37	Skilled agricultural and fishery work- ers
Robotnicy przemysłowi i rzemieś- lnicy	19,0	29,6	7,5	1869,92	2007,50	1270,90	Craft and related trades workers
górnicy i robotnicy budowlani	4,3	8,0	0,2	2087,17	2097,83	1559,47	extraction and building trades workers
robotnicy obróbki metali i me- chanicy maszyn i urządzeń	8,6	16,1	0,6	2144,51	2153,43	1861,45	metal, machinery and related trades workers
robotnicy zawodów precyzyj- nych, ceramicy, wytwórcy wy- robów galanteryjnych, robot- nicy poligraficzni i pokrewni	0,6	0,6	0,6	1602,68	1761,96	1419,34	precision, handicraft, printing and related trades workers
pozostali robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	5,5	4,9	6,1	1297,58	1414,78	1194,45	other craft and related trades workers
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	12,4	19,9	4,0	1983,29	2035,46	1700,20	Plant and machine operators and assemblers
operatorzy maszyn i urządzeń wy- dobywczych i przetwórczych	2,5	4,4	0,5	2306,96	2347,76	1929,79	stationary plant and related op- erators
operatorzy i monterzy maszyn	4,4	5,8	2,9	1817,09	1908,96	1617,38	machine operators and assem- blers
kierowcy i operatorzy pojazdów i maszyn samojedźnych	5,5	9,7	0,6	1966,46	1970,10	1901,57	drivers and mobile plant opera- tors
Pracownicy przy pracach prostych	9,5	7,6	11,6	1305,13	1422,45	1220,95	Elementary occupations
pracownicy przy pracach pros- tych w handlu i usługach	6,6	3,8	9,7	1208,68	1274,11	1180,34	sales and services elementary occupations
robotnicy pomocniczy w rolnic- twie, rybolarstwie i pokrewni	0,1	0,1	0,0	1321,06	1327,57	1297,88	agricultural, fishery and related labourers
robotnicy pomocniczy w górnic- twie, przemyśle, budownictwie i transporcie	2,8	3,7	1,9	1528,52	1579,14	1422,73	labourers in mining, construction, manufacturing and transport

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 32.

^a See general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 32.

TABL. 7 (194). PEŁNOZATRUDNIENI WEDŁUG WYSOKOŚCI WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2002 R.
FULL-TIME PAID EMPLOYMENT BY AMOUNT OF GROSS WAGES AND SALARIES FOR OCTOBER 2002

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a — ogółem <i>total</i> b — mężczyźni <i>men</i> c — kobiety <i>women</i>	Zatrudnienie Paid em				
		891,92 zł i mniej 891,92 zł and less (40% i mniej and less)	891,93— —1114,90 (40—50)	1114,91— —1337,88 (50—60)	1337,89— —1560,86 (60—70)	1560,87— —1783,84 (70—80)
1	OGÓŁEM	8,4	9,0	10,4	10,8	9,7
2	TOTAL	8,4	7,4	8,7	10,1	9,6
3		8,4	10,7	12,5	11,6	9,8
4	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	7,4	9,2	8,8	9,2	8,4
5	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	7,1	9,7	8,9	9,1	8,5
6		8,1	7,8	8,3	9,5	7,9
7	Rybolówstwo i rybactwo	11,2	5,5	12,2	13,6	13,8
8	<i>Fishing</i>	12,9	5,8	13,4	12,4	13,5
9		x	3,9	4,7	21,3	16,0
10	Przemysł	10,2	8,7	9,3	10,1	9,4
11	<i>Industry</i>	7,6	6,7	7,8	9,2	9,3
12		15,9	12,9	12,3	12,0	9,6
13	górnictwo i kopalnictwo	0,3	0,6	0,7	1,2	1,6
14	<i>mining and quarrying</i>	0,3	0,6	0,6	1,0	1,4
15		0,3	0,8	1,6	2,2	3,4
16	przetwórstwo przemysłowe	12,4	10,2	10,8	11,5	10,2
17	<i>manufacturing</i>	9,5	8,2	9,5	10,8	10,5
18		17,5	14,0	13,2	12,6	9,8
19	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektrycz-	0,4	1,3	2,8	5,2	7,8
20	<i>na, gaz, wodę</i>	0,4	1,2	2,5	4,6	7,7
21	<i>electricity, gas and water supply</i>	0,6	1,8	3,9	7,5	8,3
22	Budownictwo	12,4	10,3	10,7	12,2	10,9
23	<i>Construction</i>	12,6	10,3	10,9	12,4	11,0
24		12,4	10,0	9,2	10,6	9,6
25	Handel i naprawy ^Δ	15,9	15,3	13,2	11,9	8,7
26	<i>Trade and repair</i> ^Δ	11,9	11,7	11,8	12,2	9,7
27		20,1	19,1	14,8	11,4	7,7
28	Hotele i restauracje	24,3	15,5	15,3	10,6	7,2
29	<i>Hotels and restaurants</i>	22,8	13,5	12,0	10,8	7,9
30		25,1	16,4	16,8	10,5	6,9
31	Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2,9	2,4	3,6	7,7	13,1
32	<i>Transport, storage and communication</i>	3,4	2,5	3,7	8,0	13,4
33		2,0	2,1	3,6	7,1	12,7
34	Pośrednictwo finansowe	0,6	1,6	1,8	3,8	5,8
35	<i>Financial intermediation</i>	0,6	1,7	1,4	2,6	3,7
36		0,6	1,6	2,0	4,3	6,6
37	Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	14,4	9,7	10,3	9,3	7,5
38	<i>Real estate, renting and business activities</i>	17,7	9,1	10,2	9,8	7,2
39		9,4	10,7	10,4	8,7	7,8
40	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiąz-	1,0	3,1	6,0	8,7	9,2
41	<i>kowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne^Δ</i>	1,3	2,8	5,1	8,3	8,0
42	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	0,9	3,2	6,4	8,8	9,7
43	Edukacja	1,1	7,4	9,3	8,5	8,2
44	<i>Education</i>	1,1	4,6	8,2	9,7	8,8
45		1,1	8,4	9,7	8,2	7,9
46	Ochrona zdrowia i opieka społeczna	3,7	12,5	20,8	19,3	13,4
47	<i>Health and social work</i>	3,7	11,1	17,0	17,3	11,3
48		3,7	12,7	21,6	19,8	13,8
49	Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna	4,7	7,9	12,2	14,3	12,5
50	<i>i indywidualna</i>	4,1	6,5	10,5	12,3	12,4
51	<i>Other community, social and personal service activities</i>	5,4	9,6	14,1	16,3	12,7

U w a g a. Przedziały wynagrodzeń ustalono na podstawie krotności wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej za październik 2002 r. (przedział 1114,91—1337,88 zł stanowi 50—60% przeciętnego wynagrodzenia); przedziały procentowe zostały domknięte prawostronnie.

Note. Ranges of wages and salaries were established on the basis of the product of gross wages and salaries in the national (e.g., the 1114,91—1337,88 zł range accounts for 50—60% of the average wage and salary); the percentage ranges are closed on

ni — w odsetkach — według wysokości wynagrodzenia za październik
 ployees — in percent — by amount of wages and salaries for October

1783,85— —2006,82	2006,83— —2229,80	2229,81— —2675,76	2675,77— —3121,72	3121,73— —3567,68	3567,69— —4013,64	4013,65— —4459,60	4459,61— —5351,52	5351,53— —6243,44	6243,45 zł i więcej 6243,45 zł and more (280% i więcej and more)	Lp. No.
(80—90)	(90—100)	(100—120)	(120—140)	(140—160)	(160—180)	(180—200)	(200—240)	(240—280)		
8,8 8,9 8,7	7,6 7,3 8,0	11,8 11,5 11,9	7,7 8,2 7,2	4,5 5,3 3,7	3,0 3,8 2,2	2,0 2,6 1,3	2,5 3,2 1,7	1,3 1,6 0,9	2,5 3,4 1,4	1 2 3
7,7 7,9 6,9	7,5 7,2 8,4	13,1 11,3 18,9	9,9 9,1 12,3	6,7 7,1 5,3	4,5 5,5 1,5	2,8 3,4 1,2	2,4 2,5 2,2	0,8 0,7 1,1	1,6 2,0 0,6	4 5 6
10,4 9,6 16,0	9,4 9,4 9,7	11,6 11,8 9,7	5,1 4,4 9,7	2,3 2,3 1,9	2,1 1,8 3,9	0,2 0,1 0,8	1,2 1,4 x	0,1 x 0,8	1,3 1,2 1,6	7 8 9
8,4 8,8 7,6	6,9 7,4 5,9	11,1 12,2 9,1	7,7 8,7 5,4	5,1 6,2 2,9	3,9 4,9 1,9	2,7 3,4 1,1	3,0 3,8 1,3	1,3 1,5 0,7	2,2 2,5 1,4	10 11 12
2,5 1,9 6,6	4,0 2,6 13,8	10,7 7,2 36,1	10,9 10,0 17,4	13,7 14,3 9,1	16,8 18,8 3,3	14,7 16,4 2,1	15,1 17,0 1,6	4,5 5,0 1,0	2,7 2,9 0,7	13 14 15
8,7 9,4 7,4	6,8 7,6 5,3	10,2 11,7 7,4	6,6 7,7 4,5	3,8 4,6 2,4	2,5 3,0 1,6	1,5 1,8 1,0	1,8 2,2 1,2	0,9 1,0 0,7	2,1 2,5 1,4	16 17 18
10,2 10,1 10,8	10,4 10,2 11,2	20,3 20,1 20,9	14,8 15,2 13,2	9,6 9,9 8,3	6,1 6,4 5,0	3,5 3,7 2,7	3,5 3,8 2,6	1,7 1,7 1,5	2,4 2,5 1,7	19 20 21
9,5 9,4 9,7	7,0 7,0 6,7	9,4 9,3 10,4	6,1 5,9 7,7	3,5 3,5 3,6	2,4 2,3 3,2	1,3 1,3 1,1	1,5 1,4 2,1	0,8 0,8 1,2	2,0 1,9 2,5	22 23 24
6,9 8,0 5,7	5,1 6,1 4,1	7,0 8,4 5,5	4,6 5,7 3,5	2,5 3,0 2,0	1,8 2,2 1,4	1,2 1,4 0,9	1,8 2,1 1,5	1,1 1,5 0,7	3,0 4,3 1,6	25 26 27
5,3 5,4 5,2	4,5 4,3 4,5	6,0 7,0 5,5	3,3 3,9 3,1	2,4 2,8 2,1	1,2 1,5 1,1	0,6 0,8 0,5	0,9 1,1 0,8	0,7 1,1 0,5	2,2 5,1 1,0	28 29 30
14,8 14,3 15,4	11,7 11,2 12,7	15,7 15,5 15,7	9,5 9,6 9,3	6,1 5,9 6,5	3,4 3,1 4,0	2,0 1,9 2,3	2,5 2,4 2,7	1,4 1,4 1,5	3,2 3,7 2,4	31 32 33
8,4 4,3 9,8	8,2 4,7 9,4	15,6 10,7 17,3	13,0 11,0 13,6	8,9 8,7 8,9	7,0 7,9 6,7	4,6 6,1 4,1	6,9 10,0 5,8	4,2 6,5 3,4	9,6 20,1 5,9	34 35 36
7,8 7,1 8,9	6,9 5,7 8,5	10,6 9,0 13,1	7,1 6,8 7,5	3,9 3,9 3,9	2,7 2,5 3,0	1,7 1,8 1,7	2,7 2,8 2,6	1,6 1,7 1,3	3,8 4,7 2,5	37 38 39
9,5 7,4 10,4	9,2 7,3 10,0	16,0 12,9 17,3	12,1 11,4 12,4	6,9 7,8 6,6	4,0 4,7 3,7	3,0 3,9 2,6	4,6 6,5 3,8	3,3 5,2 2,5	3,4 7,4 1,7	40 41 42
9,2 8,9 9,3	12,2 9,3 13,2	20,8 18,1 21,7	12,2 12,3 12,2	5,1 6,3 4,7	2,4 3,7 1,9	1,1 2,2 0,7	1,2 2,9 0,6	0,5 1,4 0,2	0,8 2,5 0,2	43 44 45
8,5 7,6 8,6	5,8 4,6 6,0	6,3 6,3 6,2	3,5 5,4 3,1	2,1 4,0 1,8	1,3 3,2 1,0	0,8 2,0 0,6	1,0 2,9 0,6	0,4 1,2 0,3	0,6 2,4 0,2	46 47 48
9,7 9,9 9,6	7,5 8,1 6,9	11,6 13,1 9,8	7,0 8,0 5,8	3,7 4,3 3,1	2,5 2,9 1,9	1,4 1,6 1,2	2,0 2,3 1,7	1,0 1,3 0,7	2,0 2,7 1,2	49 50 51

nik 2002 r. (2229,80 zł); w nawiasach podano procentowy rozkład wynagrodzeń w poszczególnych przedziałach (np. prze-
 (np. przedział 50—60% obejmuje wynagrodzenia stanowiące od 50,01 do 60,00% przeciętnego wynagrodzenia).

economy for October 2002 (2229,80 zł); the percentage distribution of wages and salaries in individual ranges is given in parenthesis
 the right (e.g., the 50—60% range includes wages and salaries accounting for 50,01 to 60,00% of the average wage and salary).